Porównanie tłumaczeń Jana 21:5

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
NPI+	Przekład interlinearny	Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza	Mówi więc im Jezus: Dzieci, nie coś do jedzenia macie? Odpowiedzieli Mu: Nie.
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	Mówi więc im Jezus dzieciątka czy coś do jedzenia macie odpowiedzieli Mu nie
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Wtem Jezus zwrócił się do nich: Chłopcy! Nie macie jakiejś ryby na chleb?* ** Odpowiedzieli Mu: Nie![1)][2)]
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	Mówi więc im Jezus: Dzieci, czy coś do posiłku* macie? Odpowiedzieli mu: Nie. [3)]
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	Mówi więc im Jezus dzieciątka czy coś do jedzenia macie odpowiedzieli Mu nie

[1)] Lub: czegoś do zjedzenia, προσφάγιον, hl; pytania zaczynające się od μή domagają się w gr. przeczącej odpowiedzi.
[2)] <x>490 24:41-42</x>
[3)] Do jedzenia z chlebem.